



第五十六届会议

议程项目 104

训练和研究

联合国训练研究所

秘书长的报告

一. 导言

1. 本报告是按照大会 2000 年 12 月 20 日关于联合国训练研究所（训研所）的第 55/208 号决议编写的。该决议所处理的一些主要问题为：合并方案、建立伙伴关系、有系统地利用训研所、巩固财政基础、训研所管理的连贯性和调整租金费率与维持费用。

二. 合并方案

2. 各方案在保持控制的状况下扩大，在整顿期间大部分都在查明的领域范围内。换句话说，获得训研所董事会核准的各不同方案都顺利执行。各种活动保持稳定和持续性。自 1996 年以来在世界各地约举行 120 项各种方案、讨论会和训练班。现在每年从训研所举办的培训和能力建设活动受益的有 5 500 人以上。

3. 一些重要方案出现突出的发展。在欧洲和纽约校园举办的预防性外交、国际法、国际公务员制度和国际事务管理研究金方案大体上已达到参与者的期望。但是，提名的人数远超过现有的名额。

4. 大会 1998 年 12 月 15 日第 53/195 号决议吁请秘书长继续探讨所有可能的途径和手段，向研究所提供

更多设施，以维持其办事处并免费为各国及其派驻联合国在纽约、内罗毕、日内瓦和维也纳办事处的代表开办方案和训练课程。但是，到目前为止没有人向训研所提供更多设施，不过，已在现有资源范围内为派驻联合国内罗毕和维也纳办事处的外交人员筹办了各项方案。然而，如果自愿捐助训研所的普通基金不增加，则这些活动可能无法维持。大会 2001 年 2 月 15 日第 55/208 号决议阐明，鼓励董事会考虑进一步分散举办训研所组织的活动的地点，包括区域委员所在的城市，以便鼓励更多人参与和减少费用。尽管这些方案的成本效益十分高，但是，除了普通基金大幅度增加外，董事会不能考虑这个问题。如果捐助国不积极响应大会不断的多次呼吁，没有增加其捐款，则训研所将日益难以答复各会员国提出设计和举办由普通基金供资的各种方案。

5. 联合国国际伙伴关系基金（伙伴基金）已同意为关于冲突中的妇女和儿童的特殊需要而派遣的维持和平人员的培训方案提供经费。预料双边捐助者将参加此项倡议。

6. 已收到供拟订法律和网络空间方案（将来也可能由世界银行供资）之用的多边赠金。制订管制框架已

成为发展互联网的重心。国家管制和财政框架在社团、学校等机构发展基础结构、创建工商业和利用新媒体方面发挥重要作用。过去六年来训研所一直推动特别以技术方面为重点的信息技术培训，并且推动如何使这些技术为社会服务的培训。在这个期间，训研所接到日益增多有关互联网在法律、经济和社会方面的作用的培训请求，包括各国希望执行下列活动而提出的具体呼吁：就信息和通信技术展开战略研究，以期确保法律专业人员、特别是管制人员充分掌握在互联网、多种媒体和电信方面所提出的疑问，并且更积极地参与新的国际法律文书的制订，特别是在国际组织框架参与这方面的制订工作。

7. 2001 年国际移徙政策方案借重共同执行伙伴和国际及区域实体的专业知识，将筹办三种活动，为政府高级官员提供有关移徙政策和管理各方面的能力建设，并且加强国与国间的合作和对话，以期较适当地解决当代的移徙问题。这些活动包括以下各项：加勒比区域的国际移徙政策讨论会 5 月在金斯敦举行；中亚、高加索和邻近国家的移徙政策后续协商会议 6 月在伊斯坦布尔举行；西非国际移徙政策会 12 月在达喀尔举行。这些会议的参考文件，包括简要结论和建议已收入 Unimp@gve.ch。

8. 应秘书长驻刚果民主共和国特别代表的请求，训研所在金沙萨和戈马筹办了两个协助当地记者在专业方面利用互联网的培训讨论会。刚果互相竞争的两大派十分欣赏这个课程。以后可能提出其他倡议。值得注意的是，这个两周的课程是履行安全理事会决定的“速效项目”的首次。

9. 为了落实欧洲区域和联合国促进冲突后重建的伙伴关系高级别会议——特别强调巴尔干问题和专门以科索沃为主题，开发计划署请训研所负责为科索沃两个市政府利用电脑化公共服务方法在市政管理和规划方面举办一个能力建设试验项目。这个项目涉及按照分散的合作概念来管理市政府。联合国科索沃特派团（科索沃特派团）、欧洲安全与合作组织（欧安组织）、开发计划署和训研所联合在普里什蒂纳举办一个圆桌会议，讨论所有利益攸关者的问题。估计

这个会议将会较明确看出科索沃在培训方面的需要，并将为一个编订简明培训需要目录及进行中和拟议的培训活动的具体培训行动计划展开筹备工作。

10. 由于在海牙举行的第六届联合国气候变化框架公约缔约方会议上遭遇难题，训研所的气候变化方案暂时前途不明。训研所刚与开发计划署（并得到联合国气候变化框架公约执行秘书处的同意）签署了由全球环境基金会供资的有关最不发达国家为处理气候变化问题从事人力和机构能力建设的重要方案协定。这个方案将在 46 个国家执行。

11. 自 1998 年以来，不同文明对话问题就列入联合国议程。大会通过了三项有关这个课题的决议（第 52/22 号、第 54/113 号和第 55/23 号决议），其中会员国同意把 2001 年定为联合国不同文明对话年。由于不同文明的对话旨在参与落实《联合国宪章》的目标，因此，这些文件在性质上是普遍的，无所不包的。它们呼吁各国政府、国际和区域组织、民间社会和非政府组织考虑向信托基金作出捐助，以期促进不同文明的对话。鉴于这种广泛的基础，因此，可以提出许多有助促进认识和理解的面向行动的倡议，训研所在这个框架内就不同文明对话问题展开面向培训的研究，作为解决人类安全问题的一种可行办法。已经对各种不同课题进行探索，例如可持续发展、移徙、使用自然资源、解决争端、预防冲突和人权。可供考虑的其他课题包括下列各项：透明度和问责制——主权国家的责任；如何推行“善政”——社会、政治、文化和法律（体制）方面；与经济和社会边缘化或排斥作斗争；通过提供初级保健和与传染病进行战斗（包括艾滋病/艾滋病）增进最脆弱的人的机会、在国际和国内武装冲突中更适当保护平民。

12. 在国际事务管理方案方面，开发计划署阿塞拜疆办事处请求筹办可持续人类发展高级别方案，开发计划署马拉维办事处则请求筹设有效管理国际会议方案。在最近提出的许多新项目中，国际奥林匹克委员会赞成的通过体育促进人类发展项目尤其值得提及。2001 年 2 月秘书长提名一位体育促进发展与和平问题

特别顾问，使这个项目成为一项新倡议，它的目标在于使联合国与世界各国体育界建立更牢固的关系。

13. 化学品和废物管理训练与能力建设方案对发展中国家和过渡时期经济国家致力确保安全处理化学品和废物提供支助，以免引起对人类健康和环境造成损害。新倡议包括：

(a) 训研所/组织间健全管理化学品方案（化学品方案）的协助各国发展和延续国家健全管理化学品计划的方案，目的在于协助关心的国家设立一个持续的全国正式论坛，以期通过这个论坛确保就有关健全管理化学品方面采取综合和协调的行动。厄瓜多尔、塞内加尔和斯里兰卡三国获得训研所的支持，为期 18 个月；

(b) 与禁止化学武器的组织技术秘书处合作筹办加强国家的化学分析和监测能力以期促进健全管理化学品专题讲习班将于海牙举行。讲习班的主要目的在于使发展中国家、过渡期经济国家、发达国家、国际组织和非政府组织聚首一堂，为各国拟订战略，以期在确认本国状况和优先次序的情况下加强促进健全管理化学品的化学分析和监测能力；

(c) 与劳工组织和其他化学品方案的伙伴组织合作实施一个新的培训和能力建设方案，以求协助各国制订和实施化学公害通信和全球化学品统一分类和标签制度行动计划。正在执行一项两年期国家试办项目（斯里兰卡和赞比亚），并且在一些国家拟订这个项目，可能扩大到过渡期经济国家。

14. 继续在非洲英语系国家和越南执行债务和财务管理法律问题培训方案。最近的正面发展是，这个方案已扩及非洲的法语系国家。训研所与波尔-德特（西非和中非两家区域银行，即中非国家银行和西非国家中央银行的培训机构）签署一份备忘录，详细说明中非和西非国家、主要是法语系国家的联合培训和能力建设活动。作为这项协议的一部分，训研所将协助波尔-德特评估有关债务和财务管理的法律问题方面的需要和举办一系列区域讨论会。这个联合培训方案是为了满足 14 个使用法郎的非洲

金融共同体国家和其他两个法语系国家的需要。除了培训活动外，这个方案继续它的出版工作，作为其一系列文件的一部分。此外，又介绍了一系列有关最佳作法的出版物。所有出版物和文件以及有关最新活动和发展的资料都载于债务和财务管理方案的信网址（www.unitar.org/dfm）。这个网址可以作为非洲各国政府官员的“法律和财务资料中心”。这个方案的特色是，它已与非洲区培训研究所建立伙伴关系。同东非、西非和南部非洲五个此类研究所执行这个方案的各项活动，从而产生分摊费用和产生互补作用。

15. 实施环境法培训方案继续顺利进行。不久之前取得新的发展成果：与开展函授课程以及在非洲法语系国家执行全面的能力建设方案的同时，筹办了区域和全国讨论会。将于 10 月第一个星期在法国拉罗谢尔为 10 个西非国家举办第一个讨论会。第二个讨论会则于 11 月在拉巴特举行。同中美洲环境和发展委员会建立了新的联系。

16. 训研所广岛方案的试办阶段已经开始。第一个讲习班——世界遗产场址的管理和养护：法律、政策和管理方面于 2001 年 10 月举行。将于 2002 年 2 月举办人类安全：人类、海洋与环境问题国际会议。同时将考虑为亚洲及太平洋国家的专业人员举办加强和发展可持续培训和能力建设方案。

17. 建立和平和预防性外交方案中包括下列针对一些预定目标的活动：

(a) 训研所——国际和平学院建立和平和预防性外交研究金方案是最长期的方案，已经进入第九年。这个方案每年在奥地利举行，为联合国中级和高级人员及区域组织的外交官和人员提供冲突分析、谈判和调节方面的高级培训；

(b) 加强非洲预防冲突和建立和平的两个区域培训方案主要以特别针对增进非洲预防和解决冲突的迫切需要为目标，每年都举行。其中一个方案向非洲各国外交部和国防部的高级和中级人员以及在这个区域工作的政府间和非政府组织工作人员提供高

级培训。另一个方案主要针对南部非洲发展共同体（南共体）区域，这是与南共体设在哈拉雷的维持和平区域培训中心合作举办的；

(c) 两个每年举行的培训方案是为少数人和土著群体的代表而设置的。提高少数人和土著居民代表预防冲突和建立和平的能力培训班每年在土著居民问题工作组召开年度会议时在日内瓦举行。将来还会举行一个区域培训班，并且轮流在不同区域举行；

(d) 听取联合国秘书长特别代表和个人代表汇报和述职方案是旨在保留联合国和平行动的宝贵经验教训的合并研究和培训方案。这个方案包括以下各项：

- (一) 通过深入访问，让过去和现任特别代表和个人代表汇报情况；
- (二) 编写一本手册，供秘书长特别代表之用，手册载有上述访问提及的经验教训和建议的精心整理摘要；
- (三) 手册附有一套录像带和数字影碟；
- (四) 每年为秘书长特别代表们和联合国高级工作人员举行一个讨论会，以便为分享经验教训和促进对话而提供一个论坛；
- (五) 按照秘书长特别代表们的建议设立更有系统的汇报情况方案。

手册和录像带及数字影碟将成为新的秘书长特别代表汇报情况方案的一部分。所有这些活动都是与有关部门高级工作人员密切合作的情况下进行的。关于访问、手册、录像带和数字影碟的工作正在顺利进行，将于 2002 年 10 月完成。第一个讨论会于 2001 年 3 月举行，第二个计划于 2002 年 5 月举行。

18. 进行有关和围绕培训问题的研究工作扩展十分迅速，特别是在查明和拟订新的“从下而上”方法方面，这种方法需要个别人士、机构和国家受惠者的直接和积极参与。

19. 联机培训班。训研所凭借过去举行有关债务和财务管理法律问题的区域培训所获的知识和经验并且为了以合算的费用训练更多官员，因此，正在为非洲各国政府官员设置有关债务和财务管理与谈判的一些法律方面的联机平台。将在三年内设立六种联机课程。这种课程的暂时性结构已设计好，并且上载训研所的债务管理网址 (www.unitar.org/dfm)。此外，训研所从前编制的版权材料已经上载。训研所又正在试验一个“讨论栏”平台，这个平台将供参加者、专家和训研所之间联机通信之用。训研所主要以现有材料为基础正在编订一种五天的联机课程。环境法方案将在 2001 年底制订联机似的环境法函授课程。这个项目将从法语开始。这种课程将有 10 个单元，并由助教辅助。

20. 过去四年许多国际组织、联合国机构、非洲组织和双边机构采用新信息和通信技术积极参与支持非洲国家推动环境信息系统项目的第一阶段工作。这些项目旨在增进有关环境广义范围数据和资料的交流和取得（包括农业、森林和河海方面），并且旨在促进环境领域更大的参与进程、管理和决策制订。由于获得良好效果的鼓舞，一些非洲国家和分区域请求延长这些方案：

(a) 关于延长其他环境多边条约方面，例如《联合国气候变化框架公约》（贝宁、突尼斯、乌干达）、《生物多样性公约》（贝宁、突尼斯、乌干达）、《关于特别是作为水禽栖息地的国家重要湿地公约》（贝宁和乌干达）以及《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》（贝宁和塞内加尔）；

(b) 关于扩大地理范围方面，包括阿拉伯马格里布联盟内的阿尔及利亚、阿拉伯利比亚民众国和毛里求斯，萨赫勒国家间抗旱常设委员会内的布基那法索、冈比亚、几内亚和尼日尔，政府间发展管理局内的厄立特里亚、埃塞俄比亚、肯尼亚和苏丹以及中非及南部非洲国家。

三. 建立伙伴关系

21. 大会第 55/208 号决议请训研所董事会加紧努力吸引发展中国家和经济转型期国家的专家，为训研所的方案和活动编制相关训练材料，并强调训研所的课程应首先注重发展问题。最近，训研所已朝此方向取得巨大的进展。来自经济转型期国家（爱沙尼亚、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、俄罗斯联邦和乌兹别克斯坦）的人员已被征聘为顾问。另外还雇用三个主要发展中地区的专家，在发展中国家和经济转型期国家进行训练活动。最能说明问题的发展情况是训研所的新的训练方法，即联合各有关地区的个人和机构参加训练活动。债务和金融管理训练方案的顾问逾一半来自非洲。建立和平和预防性外交训练方案的大多数顾问来自指定的地区。训研所日益由国家驱动和执行。可以说每五个当地顾问中有一名外来专家是由训研所提供的。该名专家往往来自一个发展中国家。在南-南挂钩概念范围内，请前项目国的政府官员分享在另一个新的项目国内所吸收的经验。气候变化方案是训研所让驻在发展中国家的专家、研究中心和非政府组织优先考虑的另一个领域。最近训研所对联合国气候变化框架公约京都议定书所作的调查纯粹是协同来自发展中国家（哥伦比亚、约旦、塞内加尔、南非、斯里兰卡）的五个区域调查机构进行的。此外，训研所正在审查其方案，以求将其训练部分完全分散。缔约方在第六次联合国气候变化框架公约缔约方会议上就气候变化能力建设制订一些决定草案，训研所充分按照这些决议草案建议推动设立或加强现有大学或训练中心的工作。因此，秘书长认为，训研所征聘发展中国家和经济转型期国家的专家的问题已不再引起争议。

22. 训研所的伙伴网络也正在巩固。几乎所有进行的方案都是同联合国系统内部和外部的一个或多个机构共同设计和执行的。过去几个月期间，训研所执行主任同各部门或计划署的主管举行了几次高级别会议，或进行通讯联系，其中包括：

(a) 主管维持和平行动副秘书长和红十字国际委员会主席：维持和平训练方面的合作；

(b) 开发计划署署长：研讨战患社会能力建设联合活动和恢复环境训练特别是气候变化领域的合作；

(c) 联合国项目事务厅（项目厅）执行主任：查明项目厅利用训研所服务的方法。在日内瓦、纽约和阿比让的项目厅项目组合管理人和训研所项目协调员共同安排会议。训研所 xwcb 援助的每个方案均将付之讨论；

(d) 联合国人口基金（人口基金）执行主任：对与训研所建立合作关系特别是在人口和移徙训练领域建立合作关系极感兴趣；

(e) 秘书长性别问题和提高妇女地位问题特别顾问：就在训研所训练和能力建设方案中将性别问题纳入主流的可能方法进行研究和深思；

(f) 联合国国际伙伴关系基金执行主任和联合国基金高级副主席、研讨训研所如何能够更好地为这些机构提供服务；

(g) 几个机构或部门的主管，如：联合国难民事务高级专员、联合国人权事务高级专员、开发计划署署长、维持和平行动部和政治事务部的主管、主管人道主义事务副秘书长——涉及建立和平和预防性外交方案；环境基金会主席和主管经济和社会事务副秘书长——涉及下述方案。

23. 联合国内部伙伴关系正在加强中。这种合作也正在全系统范围内展开，特别在发展中国家和经济转型期国家内同区域和国家一级的训练研究所加强这种合作关系。举例说，值得提到的是训研所与哈拉雷东部和南部非洲宏观经济和金融管理研究所之间的协作。从前的协作主要是与合办的训练活动挂钩。研究所之间的一项新协定将合作范围大大扩充到不仅包括训练。宏观经济和金融管理研究所与训研所承认，在这两个组织的债务管理工作范围内，它们的目标、方法和方案都有共同点。它们已查明在债务管理方面（训练和能力建设）互利互补的具体领域（训练和能力建设）如下：区域训练，新信息技术的使用、能力建设和信息分享。

四. 有系统地利用训研所和新的部门

24. 在有系统地利用训研所这方面已经取得巨大进展，这可以解释为具体确认训研所在其改组阶段采取积极行动。已收到下列机构提出的合作要求：环境基金会、1992年在里约热内卢举行的联合国环境与发展会议产生的三项公约的执行秘书处、秘书处经济和社会事务部和国际电信联盟(电信联盟)。

25. 为贯彻2001年5月19日环境基金会理事会所作的一项决定，环境基金会秘书处请训研所协助编写“全球环境管理国别能力需要自我评价指南”。环境基金会是按照其理事会的一项决定对国家能力自我评价的筹备工作给予支助的，该项决定请环境基金会秘书处协同实施机构和执行机构推动一些过程，使关于能力建设需要的自我评价能够立即在索取援助的国家内开展。环境基金会对国家能力自我评价给予支助，总的目标是使国家有机会率先阐明在全球环境方面本国的能力需要和优先项目，其中考虑到关于生物多样性、气候变化和荒漠化/土地退化的三项全球公约。

26. 在编写指南时，训研所利用其长期经验和专门知识协助各国加强多个利害攸关者在各种环境领域的国家纲领和能力——包括支助自我评价需要。训研所的“国家概况支助方案”包含以国家为基础的指导、训练和技术支助，协助国家评价某些环境管理问题（如化学品管理）的现有法律、体制、行政和技术基础设施。“国家概况支助方案”与国家能力自我评价过程尤其有相关意义。

27. 在草拟指南的整个过程中，环境基金会秘书处和训研所利用环境基金会的实施机构和执行机构特别是开发计划署和公约秘书处所提供的专门知识。此外，发展中国家专家在一个同僚审查讲习班上提供重要的投入。该讲习班是2001年9月环境基金会协同训研所举办的。该份指南将供有关国家参考，作为发起国家能力自我评价国别项目的基础。

28. 在一项相关的发展中，训研所根据《气候变化公约》、《生物多样性公约》和《防治荒漠化公约》的三

个秘书处的要求举办非正式讨论会，研讨如何加强获得四个组织支持的现有训练和能力活动，以制定执行三项公约的条款的统筹办法。这些讨论密切联系到环境基金会启动的支援国家能力自我评价的过程。

29. 这方面的方法学研究正在进行中，其中涉及具体评价需要。评价是衡量效果并帮助确定如何加强效果一个公认的工具，但往往达不到既有效而又省钱的预期效果。在许多情况下，评价结果和建议只能当作报告的一部分，根本不会纳入有关组织、活动、方案和项目的文化、决定和行动中。赞助者、捐助者或监督组织难以确定一笔赠款是否取得适当的或预料的结果。提供评价服务的能力是研究和训练、信息交换和网络连接功能的一个自然延伸。评价服务的范围包括就整个评价周期或部分评价周期提供咨询意见，实际展开评价，以及利用这些功能的固有知识、资源和伙伴关系。由于它的性质，以及根据它的经验，训研所在这个领域或许可以发挥作用，为联合国及其会员国服务。

30. 将于2002年在约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议将讨论环境关键部门的问题。作为会议筹备工作的一部分，除了鼓励广泛民间社会（从工商业至科学家、学术家、媒体、土著居民和年轻人以及工会和妇女团体，等等）参加多边组织的活动之外，还鼓励它们参加正在各国启动的评价过程。训研所征得经济和社会事务部的同意，正在为地方当局拟定一项关于地方当局在满足可持续发展目标方面所起作用的特别方案。将于2001年12月至2002年7月期间在首脑会议之前举办五个区域筹备讲习班。将为首脑会议编写一份报告，其目的是：

(a) 加强并确认地方当局在实现联合国可持续发展目标方面所起的作用；

(b) 根据分权合作概念为地方当局制定可持续发展领域的国际能力建设和训练方案。

31. 将于2003年在日内瓦举办信息社会世界首脑会议。作为该首脑会议的主导机构，电信联盟请训研所向最不发达国家提供与信息 and 通信技术发展有关的

战略和问题的最新知识和深刻见解，并支助发展中国家筹备首脑会议。该项倡议的目标是提高最不发达国家的能力，使他们能够说明他们的需要，指出减贫、支助善政、保护人权以及促进创新和鼓励企业是可持续的社会、经济和政治发展过程的一部分，信息技术在这方面可以发挥作用。项目应使这些国家的所有重要利害攸关者、政府、民间社会和工商界能够充分评价参加首脑会议的好处；并设法加强它们的能力，在讨论过程中能更充分地为其利益展开谈判，并提出有关的建议。这个项目的最终目的是使这些国家能够提出适当的后续方案，并阐明其行动计划和适当战略，以列入首脑会议的建议内。

五. 巩固财政基础

32. 由于过去几年对资金实行严格管理，训研所的财政情况有所好转。但由于指定用途的自愿捐助水平仍然偏低，情况仍然不稳。若要训研所满足发展中国家和经济转型期国家在训练和能力建设方面的迫切要求，这些捐助是至关重要的。自愿捐助不足，使维也纳和内罗毕的训练方案难以维持，而且无法按照大会第 55/208 号决议的要求在作为联合国各区域委员会的东道主的其他城市中开展新的方案。

33. 对特别用途补助金所作的捐助仍然令人满意。

34. 大会第 55/208 号决议向会员国发出三项具体的呼吁：(a) 再次呼吁尚未对训研所作出财政捐助或其他捐助的各国政府，特别是发达国家政府和私营机构，对训研所提供慷慨的财政支助和其他支助，并鉴于训研所已顺利进行改组和恢复活力，敦促中止了自愿捐助的国家考虑恢复这些捐助；(b) 吁请越来越多地参与在纽约和日内瓦举办的训练方案的发达国家对普通基金提供捐助，或考虑增加对普通基金的捐助；(c) 鼓励训研所董事会继续努力，解决训研所危急的财政局面，特别是力求扩大其捐助者基数和增加对普通基金的捐助。

35. 不幸的是，应当指出会员国的反应是令人失望的。训研所改组成功受到赞扬，其方案的相关性也受

到重视，但对普通基金的自愿捐助仍然很少。秘书长衷心希望会员国特别是从训研所活动中获得好处的工业化国家立即考虑增加或恢复它们的捐助。

六. 训研所在管理方面的连贯性

36. 大会第 55/208 号决议还欢迎秘书长迄今作出的各项决定，以确保训研所在管理方面的连贯性并对执行主任职位的适当职等加以考虑；赞赏地注意到训研所执行主任在职责增加而挑战重重的情况下所提供的服务。

37. 秘书长征得行政和预算问题咨询委员会的同意决定将执行主任员额提高到助理秘书长一级。

七. 调整租金和维持费

38. 大会第 55/208 号决议请秘书长考虑到与联合国有关的其他组织所享有的特权，斟酌调整向训研所收取租金和维持费，以减轻其目前的财政困难，这一困难更因目前按商业费率收费而加剧。

39. 训研所董事会提出这个问题，因为虽然训研所免费向会员国提供服务，特别是训练外交人员和会员国政府官员，但自己却要承担租金和维持费。

40. 应当记得，大会 1986 年 12 月 19 日第 41/213 号决议决定，审查联合国行政和财政业务效率高级别政府间专家组的建议应由秘书长及联合国有关机关和机构予以执行。其中一项建议（建议 36）是，在联合国楼舍里占用办公场地的会员国和其他用户应按商业费率支付租金。秘书长的理解是，“其他用户”明确指的是非从联合国经常预算筹供经费的任何机构或活动，这样做是为了确保预算外资金支付的费用不会由经常预算承担。训研所属于“其他用户”。根据为遵守建议 36 而制定的既定程序，联合国向在联合国楼舍里占用办公场地的实体收取的租金和维持费率应按联合国所付的商业费率计算。因此，秘书长无法“调整”向训研所收取的租金和维持费，除非大会决定这是第 41/213 号决议和建议 36 的例外情况。

41. 此外，如果由联合国承担训研所目前在租金和维修方面所付的部分费用，大会也就应该决定修改《训研所章程》第八条第 13 段的规定：

“本所应根据秘书长与执行主任间协商确定的条件，利用联合国一般行政、人事和财务服务，但有一项谅解，即这样做不增加联合国经常预算的开支。”

建议在上述规定中加上以下文字：“未经大会的明确核可。”

注

¹ 《大会第四十一届会议，补编第 49 号》(A/41/49)。